

Code: TRACK SYSTEM
Collection: TRACK SYSTEM
Version: 00 Date:
Brand: i-Lèd



Istruzioni per l'installazione
Installation instructions
Instrucciones para la instalación
Instructions pour l'installation
Installationsanleitung

ITALIANO, ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ATTENZIONE:

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle.

GARANZIA:

I prodotti devono essere installati tassativamente con alimentazioni, cablaggi e accessori originali del Gruppo Linea Light, o eventualmente approvati dall'azienda. L'utilizzo di accessori non originali, o non approvati, determina il decadimento di ogni garanzia sul prodotto.

SICUREZZA:

L'installazione e la manutenzione vanno effettuate ad apparecchio spento. Tutte le operazioni devono essere effettuate da un tecnico specializzato. Modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni di seguito riportate possono rendere l'apparecchio pericoloso. L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'esercizio e pertanto occorre evitare il contatto con persone, animali o cose. La ditta Linea Light Srl declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.

AVVERTENZE:

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile, quando raggiunge il fine vita è necessario rivolgersi presso un centro di assistenza autorizzato da Linea Light;

In caso di sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi presso un centro di assistenza autorizzato da Linea Light.

ENGLISH, INSTALLATION INSTRUCTIONS

ATTENTION:

The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.

WARRANTY:

All power supply, wiring and accessories used for product installation shall be original Linea Light Group parts or approved by the company. The warranty will become void if non original or non approved parts are used.

SECURITY:

Installation and maintenance must be done when full power is switched off. All operations should be performed by a specialized technician. Modifications or handling of the product and the non-respect of the information below may be dangerous. The unit can reach high temperatures during operation and therefore any kind of physical contact must be avoided. The company Linea Light Srl assumes no responsibility for damages caused by a product installed not in accordance to instructions.

WARNINGS:

The light source of this lighting fixture cannot be replaced, so at end of light life please contact a Linea Light authorized service centre; Should the power supply cable need to be replaced, please contact a Linea Light authorized service centre.

ESPAÑOL, INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

ATENCION:

La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.

GARANTÍA:

Los productos se han de instalar obligatoriamente con alimentaciones, cableados y accesorios originales de Linea Light Group o, de otra forma, deben ser aprobados por la empresa misma. El uso de accesorios no originales, o no aprobados, anula todas las garantías del producto.

SEGURIDAD:

La instalación y el mantenimiento debe hacerse para apagar el equipo. Todas las operaciones deben ser realizadas por un técnico. Modificación o manipulación del producto y la falta de respeto de la información que figura a continuación puede hacer que sea peligroso. La unidad puede alcanzar altas temperaturas durante la operación y, por tanto, debemos evitar el contacto con personas, animales o bienes. La empresa Linea Light Srl no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un producto instalado de forma que no sea de acuerdo con las instrucciones.

ADVERTENCIAS:

La fuente luminosa no es sustituible, cuando llega al final de su vida dirigirse a un centro de asistencia autorizado por Linea Light; En caso de sustitución del cable de alimentación, dirigirse a un centro de asistencia autorizado por Linea Light.

FRANÇAIS, INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

ATTENTION:

La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par conséquent les conserver.

GARANTIE:

Les produits doivent impérativement être installés avec des alimentations, des câblages et des accessoires Linea Light Group, ou qui ont été approuvés par l'entreprise. L'utilisation d'accessoires non d'origine, ou non approuvés, entraîne la déchéance de toute garantie sur le produit.

SÉCURITÉ:

L'installation et l'entretien doivent être effectués lorsque le courant est coupé. Toutes les opérations doivent être effectuées par un technicien spécialisé. Modification ou altération du produit et le non-respect des instructions peuvent rendre le produit dangereux. L'appareil peut atteindre de hautes températures pendant son utilisation et de ce fait tout contact physique ou autres sont à éviter. La société Linea Light Srl ne répondra pas aux dommages causés par un produit installé d'une manière non conforme aux instructions.

AVERTISSEMENTS:

La source lumineuse de cet appareil n'est pas remplaçable, quand cette dernière est en fin de vie, il est nécessaire de s'adresser à un centre d'assistance autorisé par Linea Light; En cas de remplacement du câble d'alimentation, s'adresser à un centre d'assistance autorisé par Linea Light.

GERMAN, INSTALLATIONSANLEITUNG

ACHTUNG:

Die Sicherheit des Gerätes wird nur durch sachgemasse Befolgung nachstehender Anweisungen gewährleistet; ihre Aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.

GARANTIE:

Die Produkte müssen obligatorisch mit Originalstromversorgung, Originalkabeln und Originalzubehör der Linea Light Group oder mit Teilen, die von der Linea Light Group ausdrücklich empfohlen sind, installiert werden. Die Verwendung von nicht originale oder nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör führt zu einem sofortigen Verfall vom Garantieanspruch für das Produkt.

SICHERHEIT:

Die Installation und Wartung muss heruntergefahren Ausrüstung. Alle Operationen werden von einem Techniker. Änderungen oder Manipulationen des Produkts und die Nicht-Einhaltung der unten angegebenen Informationen kann es gefährlich sein. Das Gerät kann hohe Temperaturen während des Betriebs und daher müssen wir vermeiden, Kontakt mit Menschen, Tieren oder Gütern. Das Unternehmen Linea Light Srl übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Produkt in einer Art und Weise nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen.

HINWEISE:

Das Leuchtmittel in dieser Leuchte kann nicht ausgewechselt werden. Wenn das Leuchtmittel das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, wenden Sie sich bitte an ein Kundendienstzentrum von Linea Light;

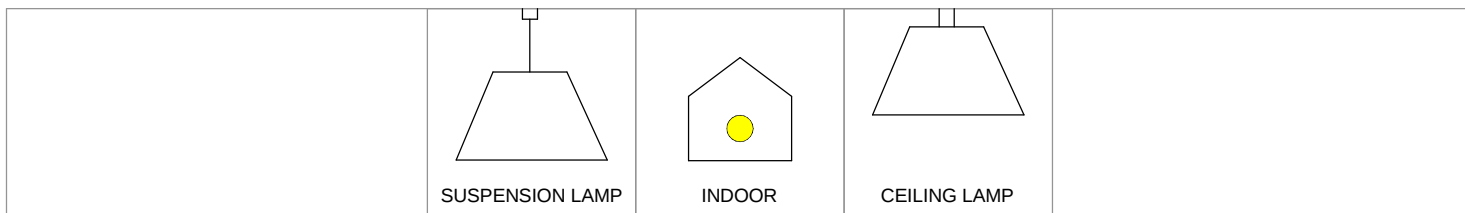
Das Stromkabel darf nur von einem Kundendienstzentrum von Linea Light ausgewechselt werden.

Code: TRACK SYSTEM
Collection: TRACK SYSTEM
Version: 00 Date:
Brand: i-Lèd

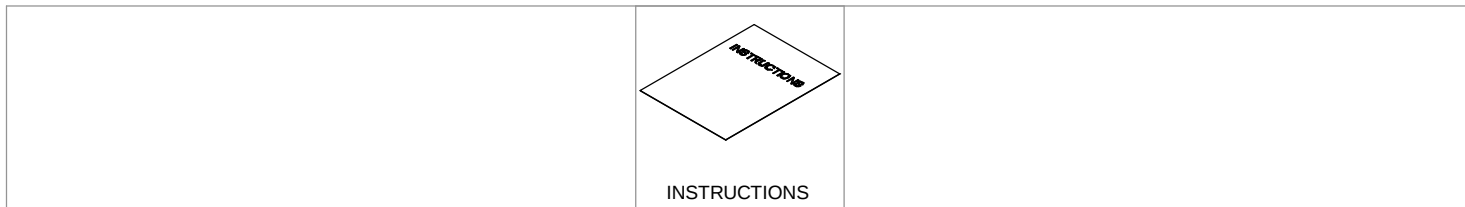
linea
light
group

Istruzioni per l'installazione
Installation instructions
Instrucciones para la instalación
Instructions pour l'installation
Installationsanleitung

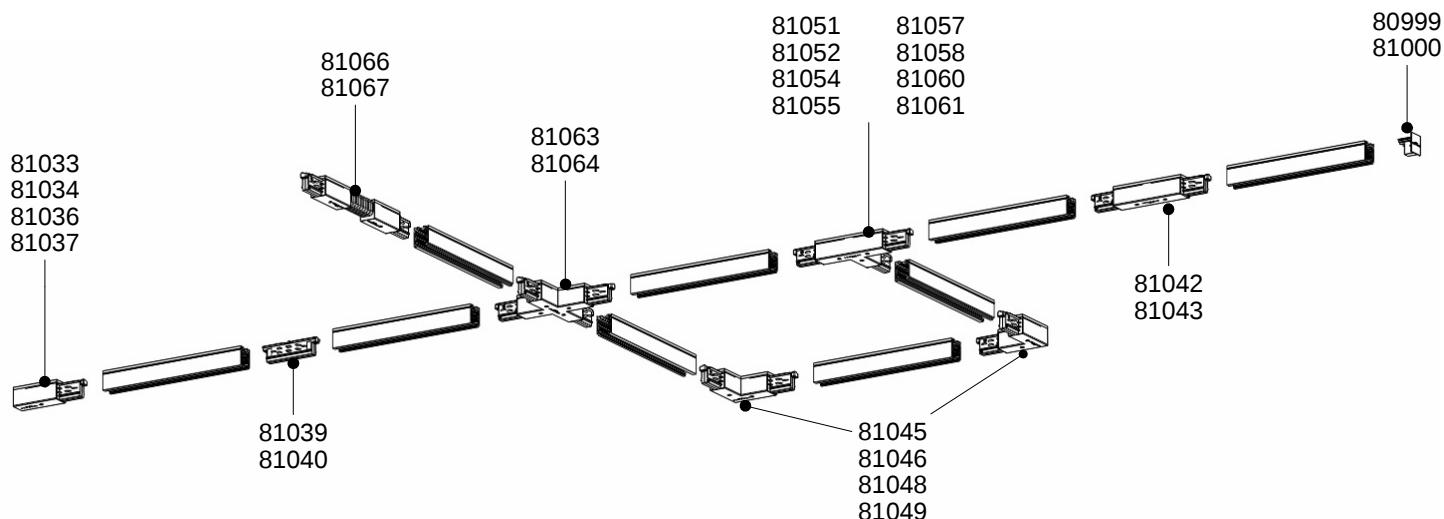
APPLICAZIONI - APPLICATIONS - APLICACIONES - UTILISATION - ANWENDUNG



CONTENUTO DELL'IMBALLO - BOX CONTENTS - CONTENIDO DE LA CONFECCIÓN - CONTENU DE L'EMBALLAGE - PACKUNGSINHALT



Esempio di applicazione del TRACK SYSTEM - Example of the TRACK SYSTEM's application.



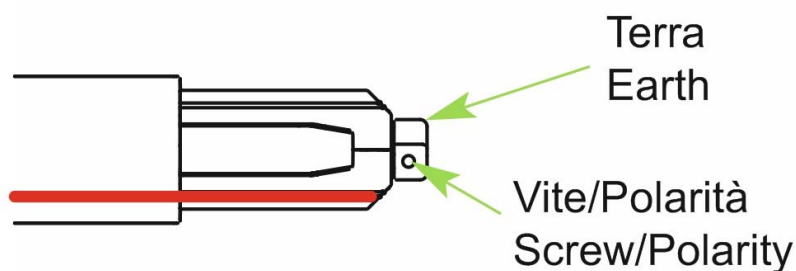
Chiave meccanica e polarità - Mechanical key and polarity

Le testate ed i giunti di collegamento presentano una chiave meccanica (presenza vite - vedi figura) che deve essere tenuta in considerazione per la scelta del giusto componente.

Nei disegni delle istruzioni del sistema il posizionamento della chiave meccanica è evidenziato da una linea rossa.

End-feeds and connection joints have a mechanical key (screw presence as per picture below) that must be taken into account in order to choose the right component.

In the instruction sheet of this system the position of the key is highlighted with a red line.

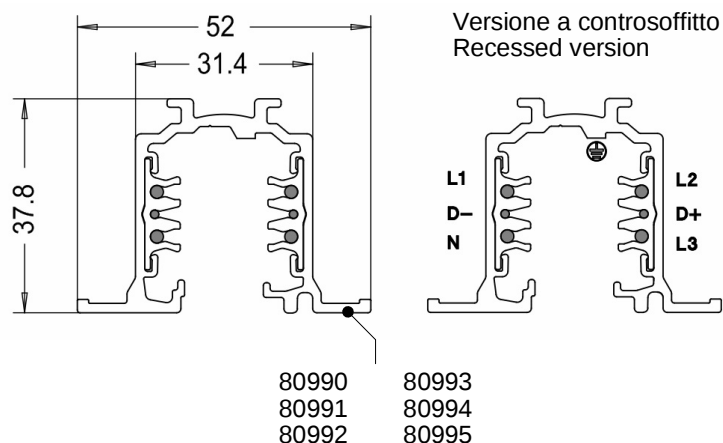
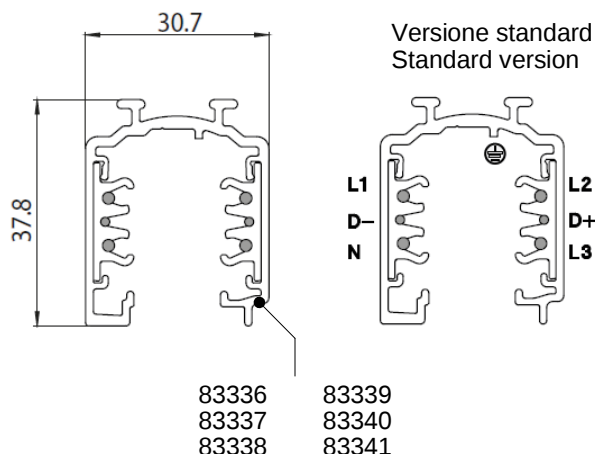


Code: TRACK SYSTEM
Collection: TRACK SYSTEM
Version: 00 Date:
Brand: i-Lèd

linea
light
group

Istruzioni per l'installazione
Installation instructions
Instrucciones para la instalaci3n
Instructions pour l'installation
Installationsanleitung

Binario trifase + segnale di controllo - Three phase track + control system



Il sistema binario TRACKSYSTEM è un sistema misto trifase con due conduttori aggiuntivi per la gestione di un qualsiasi segnale (per sempo Dali, dmx..).

Il sistema è certificato secondo la norma EN60570 e la sua installazione deve essere eseguita da personale qualificato.

Sono previsti quattro tipi di fissaggio:

- Direttamente a plafone o a parete, utilizzando le asole (A) già previste nel binario e una vite a testa svasata (B);
- A plafone o a parete utilizzando la clip metallica;
- Appeso tramite le sospensioni
- A controsoffitto/incasso senza superare i carichi massimi (C).

Durante il cablaggio elettrico seguire lo schema (D).

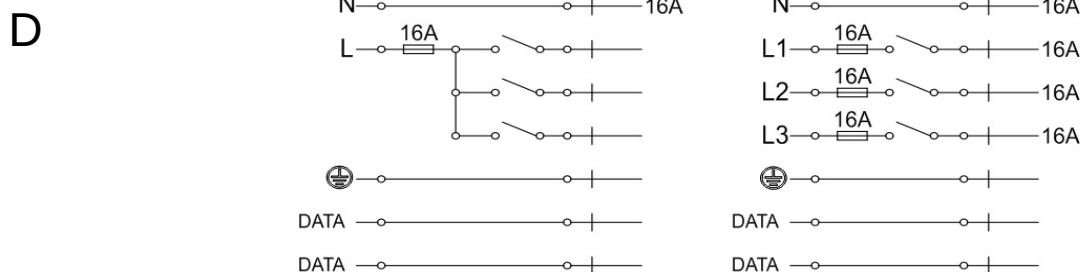
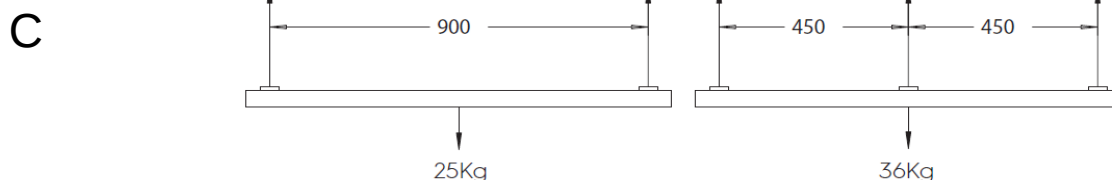
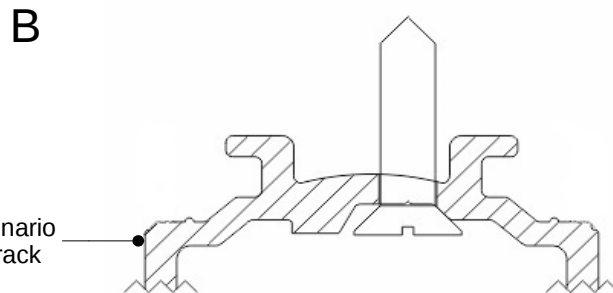
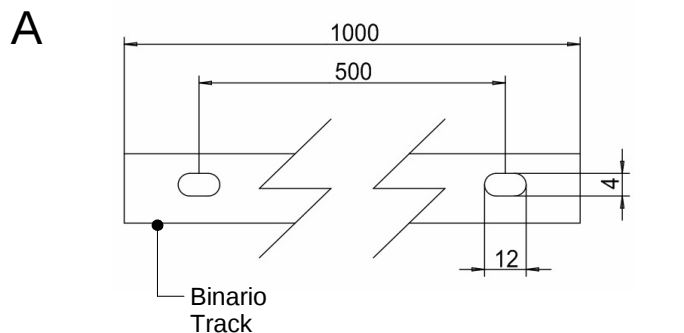
TRACKSYSTEM is a three-phase mixed system with two additional conductors intended to manage a general data signal (for example Dali, dmx ..).

The system is EN 60570 certified and its installation must be accomplished by highly qualified person.

There are four possible installation systems:

- Directly on ceiling or wall, using the needlepoints (A) on the track and a countersink head screw (B);
- On a ceiling or wall using a metal clip;
- Hanging by suspension;
- Recessed without exceeding the maximum loads. (C)

During the wiring, the electrical scheme (D) must be followed.



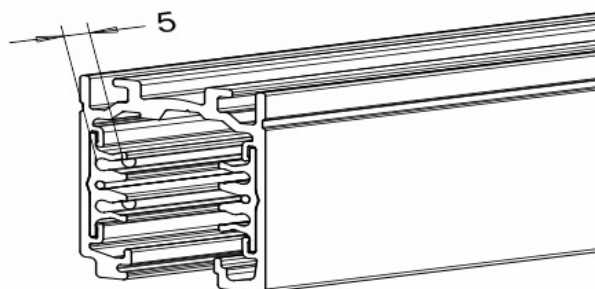
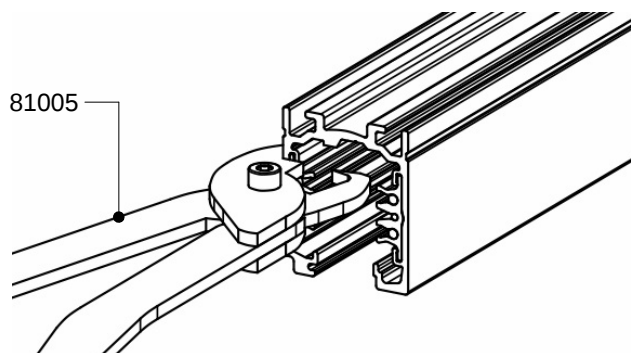
Taglio del binario - Track's cut

Le barre di binario vengono fornite con i conduttori di rame già incassati come prescritto dalla norma di sicurezza.

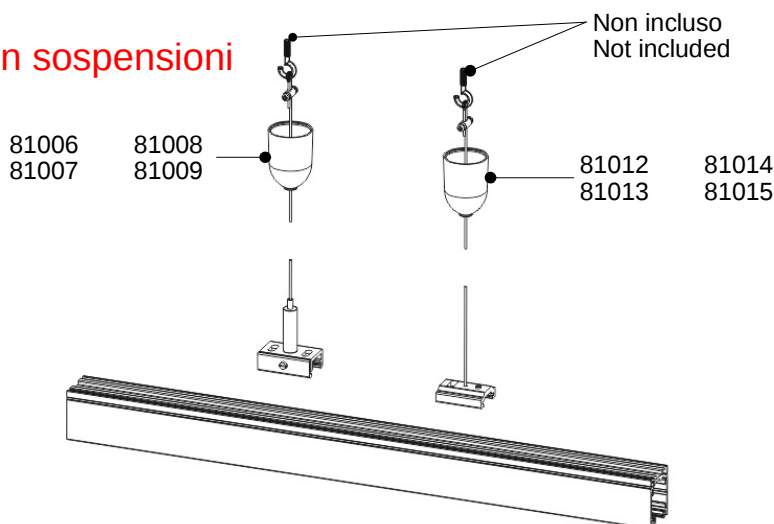
Nel caso si abbia la necessità di accorciare il binario in fase di installazione, dopo il taglio utilizzare la pinza speciale avendo cura di intestare i 4 conduttori di almeno 5 mm per garantire le corrette distanze elettriche in aria e superficiali.

The track bars are provided with the copper conductors already recessed, in compliance with the relevant safety standard.

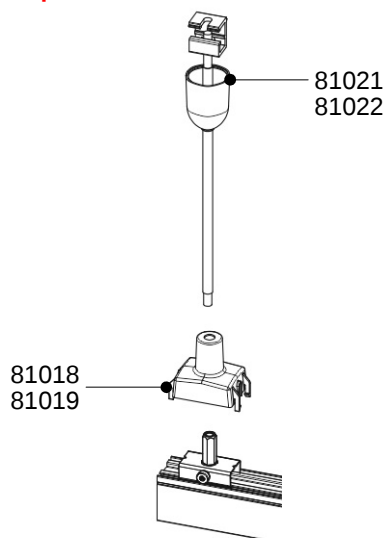
If it is necessary to shorten the track during the installation, after the cut it is necessary to use the special cutting tool to recess the 4 conductors at least of 5 mm so that the correct air, surface and electrical distances are respected.



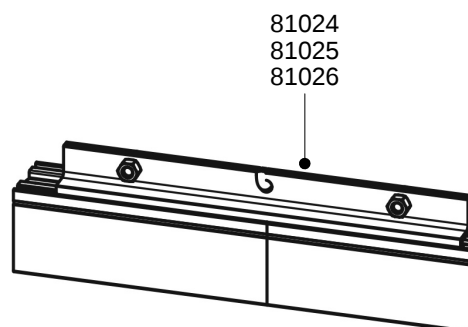
Kit per fissaggio con sospensioni Suspension kits



Set fissaggio con sospensioni rigide Rigid suspension sets



Staffa di irrigidimento per binari Tracks stiffening's bracket



Code: TRACK SYSTEM
Collection: TRACK SYSTEM
Version: 00 Date:
Brand: i-Lèd

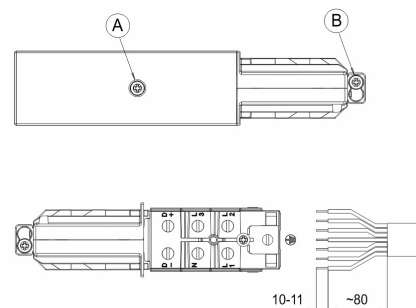
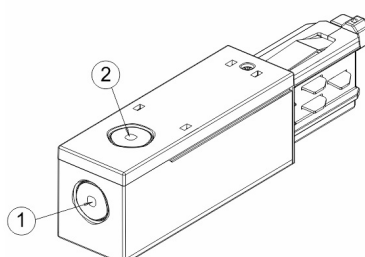
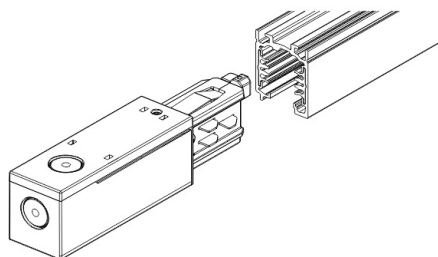
linea
light
group

Istruzioni per l'installazione
Installation instructions
Instrucciones para la instalaciòn
Instructions pour l'installation
Installationsanleitung

Testate di alimentazione - End-feeds

Per rispettare il corretto cablaggio del sistema, la testata di alimentazione ha una chiave meccanica, che permette sempre il corretto inserimento nel binario.
In fase di installazione rispettare sempre il corretto utilizzo della chiave.

In order to guarantee the correct wiring of the system the end-feed is provided with a mechanical key that ensures the correct insertion into the track.
When installing the mechanical key must be used correctly.



Per il cablaggio della testata utilizzare i seguenti cavi:
5x1.5-2.5 mm² o 7x1.5-2.5 mm².

Rimuovere il coperchio della testata svitando la vite per avere accesso ai contatti elettrici.

Sfondare la parete rimovibile e far passare attraverso il foro creatosi il cavo elettrico.

Nel caso si utilizzi il foro della parete 1, utilizzare il blocca-cavo a vite predisposto sulla testata stessa, mentre se si utilizza il foro 2 si consiglia di utilizzare un blocca-cavo in plastica.

For the wiring of the end-feed use the following wire:
5x1.5-2.5 mm² o 7x1.5-2.5 mm².

Remove the end-feed cover unscrewing the screw so that contacts are visible.

Knock-out the detachable wall and create a hole, then make the wire pass through it.

When using the hole on the wall 1, the screw cord grip on the end-feed itself must be used.

When using the hole on wall 2 we recommend to use a plastic cord grip.

Rimuovere la guaina dai cavi per circa 80 mm e spellare i cavi di 10-11 mm.

Successivamente effettuare il cablaggio ai contatti della testata di alimentazione, rispettando la marchiatura presente sulla stessa.

Una volta terminato il cablaggio posizionare il coperchio sulla testata e avvitare la vite A.

Infine inserire la testata nel binario e bloccare con la vite B.

Remove the protective covering from the wires for about 80 mm, then strip the wires for 10-11 mm.

After that proceed with wiring to the end-feed contacts respecting the marking on it.

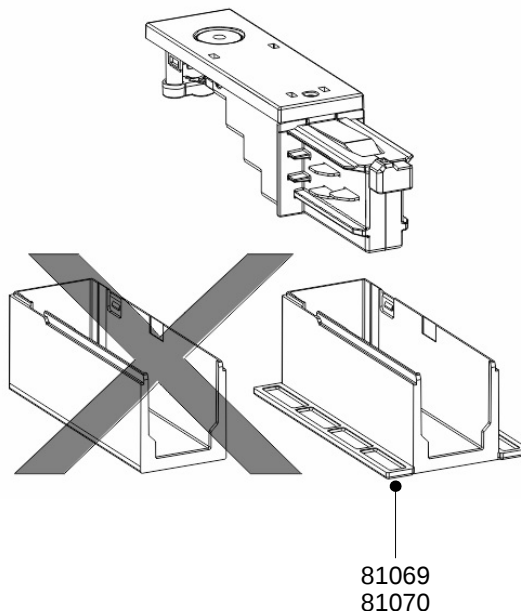
After wiring, place the cover on the end-feed and tighten the screw A.

At last, insert the end-feed into the track and lock it through the screw B.

Versione per controsoffitti - Recessed version

Nel caso si stia installando la versione per controsoffitti è necessario sostituire il coperchio standard con il coperchio per controsoffitti, seguendo le stesse indicazioni sopra riportate.

The standard cover must be replaced with the recessed one if there is a recessed installation.
The indications above must be followed.



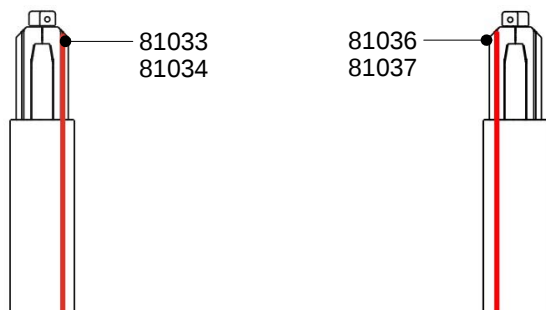
Code: TRACK SYSTEM
Collection: TRACK SYSTEM
Version: 00 Date:
Brand: i-Lèd

linea
light
group

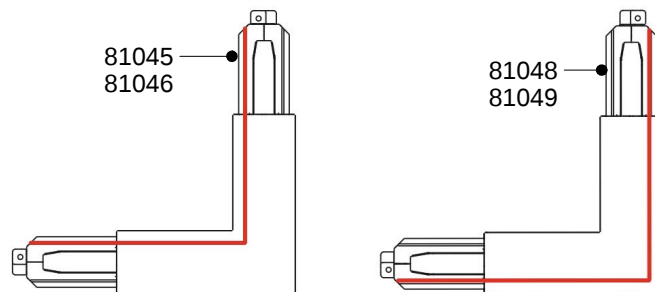
Istruzioni per l'installazione
Installation instructions
Instrucciones para la instalaci3n
Instructions pour l'installation
Installationsanleitung

Chiavi meccaniche - Mechanical keys

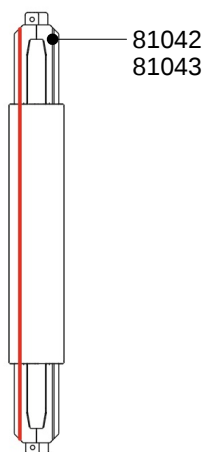
Testate d'alimentazione
end-feeds



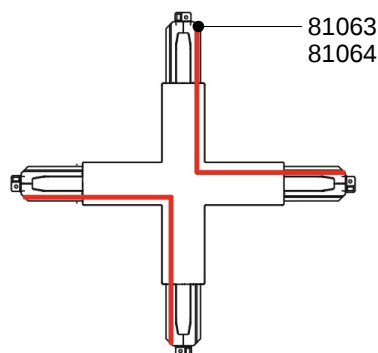
Giunti a L
L-feeds



Giunto diretto
Middle feed



Giunto a X
X-feed



Giunti a T
T-feed

